

Entrevista No. 67

Tomada el 5 de enero de 2005, La Habana

Entrevistada: B■■■■ V■■■ B■■■■■

Cristina: Sí ya vamos.

B■■■■: Yo nací en Ciudad de la Habana

Cristina: Tu nombre es Belkis

B■■■■: B■■■■ V■■■ B■■■■■ nací en Ciudad de la Habana, te tengo que decir el año?

Cristina: Cómo tu quieras, si no no

B■■■■: No me gusta, no es imprescindible (risas)

Cristina: No está bien

B■■■■: Bueno estudio primero diseño informacional industrial en la especialidad infomacional, después cogí licenciatura en Historia del Arte. He hecho unos cuantos postgrados en asignaturas sobre todo que tienen que ver, disciplinas que tienen que ver con el cine, a excepción de la historia de África que también hice dos postgrados sobre historia de África. Yo soy cineasta fundamentalmente, profesora de documental de la escuela internacional de cine y televisión de San Antonio de los Baños y el Instituto Superior de Arte, de la Facultad de Artes de los medios audiovisuales. Pero más cineasta que profesora.

Cristina: Cuántas películas?

B■■■■: He hecho 48 documentales más o menos, algunos en cine y otros en video y para televisión he hecho tres telefilmes, dos que son adaptaciones de obras teatrales. He hecho algunos spot de ver público también, algunos reportajes y cosas ya menores

Cristina: Y Cuál es tu tema en los documentales?

B■■■■: Bueno creo que el ser humano, en toda su complejidad y toda su diversidad no, pero siempre sentado en la problemática del ser humano, aunque vamos a ver, yo hice por ejemplo tres documentales que tenían que ver con los niños víctima de la explosión termonuclear de Chernobil y a mi lo que me interesó fue el efecto sobre esos niños, sobre su futuro, sobre que puede pasar, no la explosión en si. Si cuando filman una guerra me interesa el ser humano que está en la guerra y no la guerra misma

Cristina: Tenemos más o menos el mismo enfoque

B■■■■: Entonces África, bueno si te parece la síntesis hasta ahí o necesitas algo más?. La síntesis biográfica

Cristina: No está bien

B■■■■: Pero tengo un hijo, tengo un hijo y de alguna manera tiene que ver el tema de África quizás. Yo tuve en Angola como casi todos los cubanos en momentos de guerra

Cristina: Cuándo estuviste allá?

B■■■■: Estuve 83 – 84, donde decíamos nosotros mismos, decíamos que esa no era la guerra pero era la guerra. O sea no era la guerra convencional de dos ejércitos enfrentados pero era la guerra no convencional y habían focos de guerras en muchos lugares del país y yo había tratado de ir antes. Bueno yo tuve mi primera experiencia bélica en el Líbano, en el Medio Oriente y una segunda en Angola y a pesar que el Líbano fue mucho más peligroso en término de peligro para uno, posibilidad de perder la vida no, Angola fue mucho más duro porque mi niño tenía dos años, era muy pequeño.

Cristina: Y por qué te fuiste?

B■■■■: Me fui, yo me fui por convicciones, sin la menor duda, a mi nadie me forzó ni, más bien lo contrario. O sea más bien cuando la guerra grande año 75 – 76 yo había tratado de ir por qué razón?, porque yo sentí en aquella época, yo soy de la generación que nos formamos con Ché Guevara, Cuando el Che Guevara muere yo tengo 15 años y

yo creo que para mi generación el Ché Guevara y sus ideales fueron absolutamente formativo. Yo digo que yo y creo que muchos de mi generación nos formaron entre el Ché Guevara y los Beatles que parecen contradictorios pero no lo son, para nada.

Cristina: Yo me formé con los dos

B█: (risas) no lo son para nada. Entonces yo era absolutamente Beatlereana y era absolutamente

Cristina: Guevarista

B█: Guevarista, exacto. Entonces yo creo que todos los que no tuvimos edad para estar en ninguna de las..., ningún tipo de lucha contra la tiranía de Batista, lo que no tuvimos edad para tratar de alguna manera de ayudar a un país latinoamericano, lo cual era mucho más difícil en la década del 60, eh yo creo que África con las que nos unían lazos muy fuerte por la identidad como nación, nuestra formación como nación. Vino a hacer como nuestra prueba de muchas cosas, tu sabes, de entregar algo con lo que creíamos que nos parecía en esa época algo imprescindible para uno ser lo que deseaba ser

Cristina: Uhum, con el tipo de pagar una deuda inclusive.

B█: Sí, yo no lo sentía tanto como una deuda con los esclavos que vinieron que eso se planteó de alguna manera. De hecho yo tuve en la operación que tuvo en Angola, la operación Carlota, tuve que ver con ese pago, o sea hacia las naciones africanas que vinieron como esclavos. O sea los hombres que vinieron de esas naciones como esclavos a Cuba. No esa, pero sí era la deuda de compromisos humanos que uno tenía con determinados ideales y para mí si representó eso. O sea el hilo no fue otra cosa, el hilo no fue una identidad muy grande con la causa Palestina, particularmente con la causa Palestina, pero este fue el sentir más que uno de tener la oportunidad de luchar, de dar algo de uno por lo que uno creía. Y en ese momento parecía ser que el foco de la posibilidad de la transformación del mundo se había movido de América Latina a África y yo recuerdo que en esa época yo escribí también, el primer premio que yo tuve en mi vida, no lo tuve por cine, lo tuve por unos artículos periodísticos, fue un premio que otorga la universidad yo estaba estudiando historia del arte, un artículo periodístico sobre la poesía que inspiró la guerra de España. O sea yo creo que es, yo creo no, es sin la menor duda el conflicto mundial que ha producido un mayor movimiento de solidaridad internacional en la historia de la humanidad y cuando yo escribí ese artículo, porque a mí me apasiona, yo he hecho filmes sobre esto. Mi abuelos eran españoles y yo oía estos cuentos de niña. Pero en el prólogo que yo hago en estos artículos de estos poetas eh yo relacionaba de alguna manera la guerra de España con lo que podía ser la guerra de Angola y en los que algunos de nosotros pensábamos se podía transformar la guerra de Angola. Ya después no fue así. Bueno después Namibia, Sudáfrica pero hasta ahí. Realmente nosotros pensamos que Angola iba a hacer un foco, fue la liberación de las colonias portuguesas, fue Mozambique, Cabo Verde, Guinea Bissau y Angola quedó como última. Pero de todas maneras realmente pensamos algunos de nosotros que eso iba a hacer mucho más importante para el mundo completo. Para toda la humanidad y no tuvo la trascendencia que pensamos iba a tener. Entonces por estas razones y porque África me ha sido siempre muy atractiva, a pesar que hasta donde yo sepa no tengo sangre africana, hasta donde yo se, porque uno nunca sabe

Cristina: Y tu abuela donde está?

B█: No, mi abuela está pero, la abuela de mi abuela y la otra, por el lado materno no porque son españoles todos, pero por el paterno quién sabe. Entonces de todas maneras uno siente esa cultura como propia y lo lleva uno en la sangre porque uno no es nuestra cultura y nuestra cultura es una cultura mixta, no. y entonces ya te digo siempre me ha resultado muy atractiva África y preparándome porque siempre quise ir a África como

siempre quise ir a España, preparándome para esto por lo que hice los dos postgrados en África porque no quería llegar a un lugar de donde supiera muy poco.

Cristina: Y esos postgrado lo hiciste con José Luís Franco.

B█: Con en Dr José Luís Franco que era una eminencia en este tema, tuve esa suerte tenía ya 86 años cuando yo hice el postgrado pero su mente seguía intacta, brillante. Entonces, además porque me atraía mucho la escultura de africana. O sea ya en términos artísticos y quizás más que la música hay muchos cubanos que la música le atrae más, pero a mi me atraía muchísimo la escultura africana, muchísimo.

Cristina: Y Por qué?

B█: Porque me atrae, bueno a mi, yo soy cineasta pero la segunda arte que más me toca, lo puedes ver a tu alrededor, es el arte plástica. No por gusto estudié diseño primero y estudié historia de arte después y la talla africana y el bronce africano me han atraído muchísimo y todo el proceso de la selva perdida y toda la talla y me parece que son, que es una cultura de una fuerza tremenda, creo que muchas de las fuerzas de los africanos están transmitidas en esas esculturas, no,

Cristina: Sí, Sí

B█: Bueno por todas estas razones para mi era muy importante ir a Angola y por todas esas razones desde el año 75 yo traté de ir a Angola. Como corresponsal de guerra porque yo soy cineasta y creo que si puedo hacer algo por alguien. Yo también creo que el cine es un arma de combate y yo no soy una guerrera, yo creo que lo mejor que puedo hacer por la gente es hacer películas que digan cosas de esas gentes, no, las cosas que habitualmente no se dicen que puedan denunciar una guerra, o sea que está detrás de una determinada guerra o que pueda dignificar a un pueblo y ya te digo traté 75 – 76, no pude ir. Algunos me han dicho que si fue por discriminación por ser mujer, yo te puedo decir que sí, pero tampoco puedo asegurar que sí, porque hay hombres que trataron de ir y no pudieron, en esa época cineastas que trataron de ir y no pudieron, hombres por lo tanto yo creo que de alguna manera pesó que en un conflicto bélico es más difícil una mujer tratando de moverse de un lado para otro, o sea como corresponsal no podía ni me interesaba estar en un punto fijo sino justamente la movilidad en todo ese territorio y creo que para un hombre es más fácil de hacer eso que con una mujer y creo que sí pesaron esas cosas a la hora de decidir de que Sí, de que yo me fuera para allá y entonces nada esperé unos años, me tarde un poco más porque en esa época tuve a mi hijo, a principio del 82 y fui Angola por primera vez en un viaje de reconocimiento. Entonces tuve la gran suerte.. Se solicitó por Jorge Risquet a los estudios donde yo trabajaba, yo trabajaba en los estudios de la televisión de las fuerzas armadas en esa época y se solicitó hacer varios documentales que tuvieran que ver con la colaboración cubana en Angola, no solamente la militar sino la colaboración civil. Eso por supuesto me abría perspectivas mucho más amplia y me interesaba mucho más, ya en ese momento como ellos sabían que yo tenía ese interés, me llamaron y me preguntaron si a mi me interesaba hacer eso y por supuesto que dije que me interesaba. Te decía que la motivación era muy grande porque me fue muy difícil separarme. Yo no tuve mucho tiempo allá, pero me fue muy difícil separarme de mi hijo en la situación de peligro sabiendo que tenía un niño pequeño. Cuando estaba en el Líbano, nadie se quiere morir, yo tampoco, pero cuando estaba en el Líbano sabía que Sí me moría no dejaba nadie pendiente de mi, pero dejar un niño de dos años huérfano era muy grande, no, y por supuesto menos quería morirme en Angola. Entonces Risquet solicitó estos documentales, yo tuve varias reuniones con Risquet y leí algunos escritos que él me facilitó. Él también propició una reunión con distintas personas que habían participado en los proyectos más importantes que Cuba había llevado a cabo en Angola para la colaboración, o sea no solamente la militar, estaba la gente que llevó la campaña de

alfabetización a esa reunión, los que comenzaron la colaboración en el sector de la salud, los que la comenzaron en el sector de la educación. También, fundamentalmente salud, educación, la zafra, la primera zafra en Angola en el Azúcar, en el sector forestal que ya comenzaba a estar allí también. Te decía la campaña de alfabetización, el cambio de la moneda que también fue hecho por cubanos en Angola. O sea en esta reunión había personas que tenían que ver con el inicio de todas estas cosas, de manera que yo tuviera cuando llegara allá toda la información sobre los sectores que todavía continuaban en aquella época y además porque algunos de los documentales debían hacer una serie de recuento de lo que se había hecho, por lo menos las cosas más importantes a partir de los elementos de la realidad que yo iba a encontrar en esos momentos allí. Y por otro lado este interés por África me llevó a hacer una investigación de los inicios de esta ayuda. O sea cuales fueron los contactos del Ché con los líderes africanos anteriores, que acuerdos se habían llegados en esa época de los años 60, que características tenían las personas que habían ido a ayudar a los movimientos de liberación de África en la década del 60, sabes que muchos que se infiltraron tuvieron leyendas, o sea que eran de esa nacionalidad, no se si sabes esa historia?

Cristina: Sí por su color de piel.

B█: Sí exactamente.

Cristina: Eso era muy, un principio muy importante.

B█: Era fundamental, en los años 60 y pico, entraron allí como si fueran de esos países, incluso para muchos de ellos se creó una leyenda que procedían de la Guinea española o también , no recuerdo ahora, de las otras islas, bueno por el idioma, para justificar que lo que hablaban era español. Entonces bueno toda esta historia yo me la conocía antes, o sea por eso te decía que para mi yo encontré lo que esperaba encontrar. O sea a mi lo que más me chocó del encuentro, en temas culturales yo encontré lo que esperaba encontrar, en término político encontré lo que esperaba encontrar, ahora lo que me chocó en término humano mucho al llegar a Angola, que me impresionó mucho al llegar a Angola fue el hambre, el hambre, el hambre africana a mi me mató. Como decimos los cubanos a mi me noqueó, o sea de verdad, la gente habla que el hambre de América Latina, el hambre del medio oriente y yo creo que no existe en el mundo un hambre como el hambre africana, no existe. Yo te pudiera hacer innumerables historias de hambre africana del tiempo que yo estuve en Angola y son todas, todas son terribles, todas son terribles. El desamparo me chocó mucho, me impresionó mucho el desamparo total en que estaban muchas poblaciones muy intrincadas, no, el ver que había montones de personas en Angola que el primer médico que vieron fue el cubano, eso para mi, eso fue muy impresionante. O sea yo creo que lo que se hizo en el sector de la salud y de la educación y eso sale mucho menos que lo militar

Cristina: Sí

B█: Muchísimos menos

Cristina: Yo hablé con muchos colaboradores civiles que nunca antes había habido ninguna persona para preguntar nadie, se perdió, se olvidó

B█: y eso yo creo que fue importantísimo, importantísimo. O sea en esos dos sectores fundamentalmente, también habían constructores en Angola, ese fue un sector que no hablé, pero sobre todo salud y educación, de verdad te digo yo llegué a lugares donde había médicos cubanos que no podían dar más sangre, porque para las transfusiones daban su propia sangre. Médicos cubanos desesperados por no tener medicamentos, me decían olvidaste de lo que tu ha vistos en Cuba porque esto no tiene nada que ver, o sea esto una historia totalmente diferente. Estuve en una zona muy intrincada con los forestales donde una doctora cubana se volvió loca, loca, ya por

suerte averigüé después en Cuba y logró restablecerse, pero vino para acá con la razón realmente perdida, perdida de lo fuerte que le fue eso, por lo menos alterado, mucho, porque no estaba en sus manos poder resolverlo, era demasiado. Entonces como impresión eso fue una cosa que me dejó impresionada sobre todo el hambre. Recuerdo que cuando me acercaba en el avión a Angola que te digo para mi fue emotivo, lo primero que pensé, lo primero que vi fue el color rojo en el lugar donde yo aterricé en Angola. Pero desde el aire Angola me pareció muy roja y escribí en un diario Angola roja. Y el hambre la contacté muy pronto, desgraciadamente muy pronto. Entonces bueno que yo iba a hacer allí para decirte un poco como me moví. Yo iba a filmar varios documentales, fundamentalmente el encargo eran dos documentales, uno sobre la colaboración militar y otro sobre la colaboración civil. De inicio los forestales iban a estar dentro de la colaboración civil, pero como yo tuve la suerte de hacer este viaje que redecía y eso lo había dejado colgando, Risquet iba a estar dos semanas en Angola el fin de año del 83 para el 84 y yo me fui con Risquet. Con mi esposo casi en Huelga porque imagínate me iba el fin de año. Yo me fui el fin de año, no,

Cristina: Y con el bebé

B■■■■: Y con el bebé pequeño, sí, difícil (risas) entonces me fui esas dos semanas porque era muy importante y Risquet quería que yo estuviera en ese viaje pero además de eso iba a ser muy importante porque el iba a hacer un recorrido por todo el país y yo me iba a dar cuenta en que lugar iba a hacer más factible lo que yo iba a hacer allá. A partir de esa visita que estuvimos uh, yo no te puedo decir la cantidad de lugares en que estuvimos en esas dos semanas dentro de Angola. Yo le dije que los forestales, estuvimos también en la selva

Cristina: En Mayombe

B■■■■: En Mayombe, estuvimos en Mayombe, que a los forestales se le debía hacer un documental independiente, que no tuviera que ver con esos dos, porque bueno cada tema merecía hacerle un documental independiente pero eso no podía hacerlo, tenía que estar dos años de mi vida por lo menos allá, no, en otra época a lo mejor hubiera estado pero con mi niño pequeño yo no iba a estar dos años de mi vida allí. Pero Sí me pareció que lo que estaban haciendo ellos allí y la belleza tremenda de esa selva y de todo el proceso de la madera merecía que se hiciera un documental independiente

Cristina: y que era lo que la atraía de esa selva?

B■■■■: Me atraía la selva misma, o sea las, las.. Yo nunca en mi vida había visto árboles de 30, 50 metros de altura y de yo recuerdo de dos metros de diámetros, eso para mi era totalmente nuevo, la, la exuberancia de esa selva, la fuerza de esa selva, el hecho de que hombres que estaban acostumbrados a cortar pinos aquí en Mayarí, que temblaban con una motosierra cortando aquellos árboles estuvieran allí haciendo ese trabajo

Cristina: Los cubanos estaban trabajando como foresteros

B■■■■: Forestales, exactamente

Cristina: En la corta

B■■■■: Que sucede que esa selva la explotaban los portugueses y todos los técnicos angolanos que habían formados los portugueses, cuando los portugueses se fueron se lo llevaron a todos, allí quedó un técnico forestal que trabajaban con los portugueses, quedó uno que estaba trabajando con los cubanos, todos los demás ellos le ofrecieron buenos salarios y buenas condiciones y se lo llevaron de allí. Entonces estaba muy deprimida la economía angolana cuando yo estuve allí, el dinero que le pagaban no era una moneda fuerte y aunque habían forestales, cortadores angolanos, no tenían una disciplina laboral, o sea a lo mejor iban dos días a la semana o iban cuando le hacía falta el dinero y no iban a trabajar todos los días y había además de eso que formar gente por lo tanto con una disciplina de trabajo diferente y formar técnicos forestales. O sea que el

grupo de forestales fue un grupo que fue a crear, primero a reexplotar la selva cuando se fueron los portugueses se quedó sin explotación, a organizar de nuevo toda la infraestructura y explotar la selva y a crear y a formar también a las personas, a los angolanos para que pudieran explotar esa selva y por supuesto habían muchos cortadores de árboles, que algunos habían bajado de peso, no se, 40 libras.

Cristina: Está hablando de cubanos que cortaron pinos en Mayarí

B█: Que estaban formados, cortaron, sí claro.

Cristina: Anjá,

B█: De pronto estaban cortando árboles de 2 metros

Cristina: Y un pino en Mayarí cuanto ...

B█: ¿Un pino? Un pino (se rie), o sea, del diámetro que puede tener un pino, diámetros de uno o dos metros, de diámetros, o sea no tiene nada que ver el esfuerzo físico que implica es totalmente diferente. Y ahí ocurría algo muy simpático porque el que estaba al frente de ese grupo era un viceministro de la agricultura Pancho González. Yo no volví a ver a ese hombre jamás en mi vida y ahora está en el Tercer Frente Oriental. Pancho González, yo le preguntaba a la gente de la Empresa Forestal porque era muy, muy, muy, muy duro, muy duro y decía que como eran capaces de soportar eso y me respondían porque a este hombre hay que seguirlo y el problema que le viceministro de la agricultura se metía al monte con ellos, todo el día, todo el tiempo que ellos estaban en el monte, él estaba en el monte, haciendo, abriendo monte, preparando corte, abriendo monte con buldózer, abriendo monte con buldózer, su yipp tenía puesto unas cadenas y él iba a todos los puntos de corte y hacía reuniones antes del amanecer y cuando regresaban de la selva y las relaciones allí... o sea, allí había, ahí le dicen, hay un lugar que se llama Sindey que está ahí dentro de la selva, un pequeño poblado y que era el que tenía más relación con ellos, ellos tenían muy buena relación de cubanos y angolanos. Los forestales tenían muy buena relación con todos los poblados que había a su alrededor, de hecho se le daba atención médica, o sea, estos médicos de los forestales que atendían a la población de esos lugares. Esta doctora que te dijo salió loca, salió del puesto más avanzado, donde ella pidió que la mandaran, porque generalmente mandaban a un hombre a ese lugar, porque sabían que era demasiado intrincado en la selva y ella pidió que la mandaran y la mandaron

Cristina: Y se volvió loca

B█: Sí,

Cristina: Porque es demasiado. Bueno yo he entrevistado a más gente en distintos lugares más, porqué, bueno explícame un poco porque nunca he estado, eso es tan amenazante para un ser humano?

B█: Sí, primero porque en la selva puede haber cualquier tipo de animal, o sea, es mucho más fácil ver un animal en un lugar abierto, en Angola hay muchas llanuras, hay desiertos también, es mucho más fácil que entre una vegetación totalmente cerrada como es una selva, no.

Cristina: Uhum

B█: Hay miles de insectos, insectos que yo jamás había visto en mi vida, yo creo que había más de 6 tipos de moscas diferentes, hay animales que son muy dañinos, insectos que son muy dañinos, hay un..., no se si es un insecto, el nombre, una bacteria, no se si es una bacteria que es la que produce la filaria, que se llama filaria mejor dicho que produce la elefantiasis, en esa zona, una zona muy agresiva, o sea, las personas que viven allí, por ejemplo los niños, las personas nunca han recibido atención médica allá, teniendo que ver con un médico, o con una médico, nunca habían recibido atención médica, habían niños con barrigas llenas de parásitos, que, que no puedes curar, o sea que ya el parásito es tan avanzado. Yo recuerdo niños que los médicos me dijeron: ese

niño no va a vivir más de tres meses y ya no podemos hacer nada. Y empieza, que te pude llegar una persona que en el río le arrancaron una pierna o un niño, un cocodrilo, que encontraste cualquier cosa por supuesto en un quirófano, o sea que tienes un pequeño puesto médico en la selva y todo es realmente muy agresivo. O sea la selva es bonita, pero para vivir en un puesto médico avanzado, donde ella estaba no había luz eléctrica por supuesto, ni hablar, había una planta grande que tenían los forestales en el albergue principal en Buco Zau,

Cristina: La necesitaban

B█: Claro, pero en este pequeño lugar había faroles,

Cristina: En Sindy

B█: No, Sindy es un poblado, no, no, no, ella no estaba en Sindy, ella estaba en un lugar en medio de la selva. O sea ella estaba en un campamento pequeño de avanzada que estaba en medio de la selva, mucho, mucho más adentro, mucho, mucho más adentro, si fuera en Sindy no creo que le hubiera pasado nada

Cristina: Entonces en esa zona la guerra no era presente, o si

B█: Bueno, donde era presente la guerra. En la selva propiamente no se sentía tanto, esta selva pertenece, sabes tres países pertenecen, tienen Mayombe, la parte que tiene que ver con Angola está en Cabinda, o sea, está dentro de la zona de Cabinda y para poder sacar la madera, o sea, en Cabinda no estaba ni la UNITA, la UNITA operaba sobre todo de Luanda hacia el sur, no estaba la de Holden Roberto tampoco y lo que estaba era un grupo que se llamaba FLEC.

Cristina: FLEC.

B█: Frente de Liberación a la Enclave de Cabinda. Entonces el FLEC había amenazado que no iba a permitir que sacaran la madera

Cristina: Había amenazado al MPLA?

B█: Al MPLA y a los cubanos. Que pasa? Casi toda la colaboración cubana era gratuita, en medicina era gratuita, la salud era gratuita, la militar era gratuita, pero en lo forestal si se hizo un convenio de pagar la colaboración con madera, por lo tanto esa madera que iba a pagar la colaboración teníamos que sacarla hacia Cuba, pero la madera que los angolanos iban a exportar también tenía que salir y en Cabinda, el puerto de Cabinda no tiene dragado para los barcos madereros que son muy profundos, entonces esa madera había que llevarla hasta Punta Negra en el Congo y entonces en ese trayecto el FLEC había amenazado y también por supuesto ellos tenían que buscar combustible. Tú sabes que en todas las zonas peligrosas de Angola para la búsqueda tanto de víveres como de combustible se hacían caravanas para poderse proteger.

Cristina: ¿Y en Cabinda había el petróleo o no?

B█: Sí, entonces ellos tenían que salir de la selva para buscar tanto el petróleo como los víveres en caravanas y generalmente en el traslado de la madera, me imagino una caravana de combustible, lo que..., nada más que cae algo ahí y explota y es peligrosísimo, el mayor peligro estaba en esos trayectos, no propiamente en los lugares de corte, aunque también se cuidaban porque había una amenaza del FLEC, habían matado creo a un forestal, habían matado a un forestal. Pero el mayor, mayor peligro era el trayecto de la Mayombe al puerto de Punta Negra. Entonces qué se hacía cuando se iba a llevar madera? Eso nada más que se hacía dos veces, en una época del año o dos épocas del año: ¿Qué se hacía? Se hacía como una exploración militar de todo el camino, de todo el trayecto que se iba a hacer. Se ponían hombres armados que cuidaran todo ese trayecto hasta Punta Negra.

Cristina: Y un tractor enorme.

B█: Sí eran caravanas de árboles, eso era inmenso. Había camiones, rastras, que llevaban un árbol, un tronco porque no cabía más nada u otras que sí. Los troncos más

pequeños iban varios, no, entonces se hacía todo ese trayecto, toda esa caravana, o sea, había un grupo de militares con los forestales para su protección y había también en Cabinda reforzaba ese grupo militar para reforzar cuando se iba a hacer el traslado de la madera, porque era el momento que más se temía que ellos atacaran porque lo que ellos querían impedir era justamente eso.

Cristina: (no se entiende la primera palabra) la madera cortada.

B█: Sacar la madera cortada

Cristina: No, sería el trabajo ya hecho.

B█: Ya hecho. Hacia el puerto Punta Negra que era desde donde se exportaba la madera. Entonces, esa fue, esa, yo estuve en Sindy varias veces, estuve conversando allí con la gente, tengo algunas fotos muy simpáticas, abrazada allí con la gente de Sindy y que era te digo el lugar más cercano al campamento principal a Buco Zau y había una relación muy abierta y muy fraterna entre los forestales y ellos, pero la relación más estrecha era con la gente que cortaba, o sea, con los angolanos que cortaban. La relación más, más, más estrecha era con ese técnico que se quedó. O sea, ese técnico era para los forestales, era uno más, o sea, la persona que estaba allí todos los días, tenía su familia en Guayana.

Cristina: A ese viceministro de agricultura,

B█: No, no. Ese se llevó su familia para allá, de aquí. No, el técnico único que quedó angolano que trabajó con los portugueses, fue formado por los portugueses, él fue formado por los portugueses, o sea, entre la familia de él y los cubanos, había una relación muy, muy estrecha. Yo recuerdo también que en Cabinda, creo que en esta zona también, ellos tenían un matrimonio muy amigo, que era un portugués que se había casado con una angolana, tenía no sé, creo una mujer de 28 años, creo que tenía 8 hijos, una cosa increíble, una cosa de esas que uno ve allá, y había también unas relaciones de trueques, o sea, había relaciones comerciales también con los angolanos pero más sobre la base del trueque. O sea, que ellos llevaban quizás productos de la tierra y en el campamento se le cambiaba por otras cosas, le interesaba más a los angolanos el trueque que la compra. Les era muy difícil después con dinero salir a comprar. A veces vendían cosas al campamento pero a veces hacían el trueque

Cristina: Y le cambiaban

B█: Y le cambiaban cosas, exacto. Eso era como un submundo, o sea, ese foco allí era como un submundo que vivían en ese contexto e incluso tenían poca relación con Cabinda, no iban demasiado. Había un puente que los unía a Cabinda, para poder salir de Buco Zau hacia allá, había un río grande y un puente, cuando e río

Cristina: El río como se llama?

B█: Ahora no me acuerdo como se llama, yo tengo hasta unas fotos pero ahora no me acuerdo donde las tengo.

Cristina: Y cómo se llamaba, Buco Zau?

B█: Buco Zau, ese era el campamento central de los forestales

Cristina: Pero era dentro de la zona de Cabinda.

B█: Dentro de Cabinda y ya en la selva

Cristina: Ya en la selva, pero mundo aparte, porque ...

B█: Sí la selva, ya la selva era un mundo aparte, la selva propiamente.

Cristina: Oye, pero dime una cosa, bueno he estudiado la historia de la guerra de independencia de Angola

B█: Sí

Cristina: La FLEC para mi siempre ha sido una señal de interrogación, no, porque tenía una política bastante rara, no?

B█: Porque lo que querían era separar Cabinda de Angola

Cristina: Sí,

B█: O sea eran independentistas,

Cristina: Anjá, entonces la lucha contra el MPLA, y la lucha contra los cubanos.

B█: Sí claro, los cubanos porque apoyábamos al MPLA

Cristina: Por la zona de Cabinda

B█: Ellos tenían su relación con el FNLA de Holden Roberto, el FLEC tenía relación con el FNLA

Cristina: Sí con el FNLA, pero después del año 75 ya no porque desapareció

B█: Sí, sí

Cristina: Seguían maniobrando pero

B█: Hubo relación histórica entre el FNLA y el FLEC, O sea si el FNLA llega a ganar las elecciones posiblemente hubiera habido un arreglo, pienso yo, pero el FLEC siempre fue débil, el FLEC nunca tuvo demasiada fuerza, fue débil, hacía más emboscadas y atentados, nunca una guerra frontal porque ellos eran muy pocos. O sea nunca lo sentí, no se sentía como un movimiento nada fuerte

Cristina: No como la UNITA

B█: No para nada, no, no. El FLEC, por ejemplo en Cabinda no se sentía para nada en la ciudad de Tucma porque estuve de paso, nunca vi nada, no se sentía lo que se sentía en el sur de Angola con la UNITA para nada. Ellos trataron un poco más en los años 83 – 84 todavía trataban de hacer algún atentado sobre todo del tipo de emboscada, de situarse en un lugar y atacar y eran pequeños grupitos, los que hacían emboscadas eran pequeños grupitos. Yo creo que lo que hacían más era alterar el orden, si más alterar el orden que propiamente una amenaza. Entonces..

Cristina: Tu hiciste un documental sobre Mayombe, se llama Mayombe (El cassette comenzó a escucharse con un ruido a partir de aquí)

B█: Sí Mayombe.

Cristina: Se puede ver?

B█: No lo tengo, Tu sabes y yo creo que operación Carlota no se si lo tengo, el problema es que esos documentales yo lo hice en cine de 16 milímetros y esos documentales no se le ha hecho el cambio a video

Cristina: Entonces nunca se mostró en la TV tampoco

Belkis: Sí pero en cine, la televisión muestra de cine, cine, sí, sí se pusieron en la televisión. Hice ese que se llamó Mayombe, después hice un documental, cuando yo regreso de Angola que estoy dos semanas con Risquet allá

Cristina: Pero no hiciste el documental en esas dos semanas..?

B█: No, no, no. Yo conocí las cosas en dos semanas. O sea estuve en los lugares hice coordinaciones, constate lo que había aprendido, lo que había investigado con la realidad. Encontré algunos personajes que podía entrevistar después y vine para Cuba en Enero. Entonces volví una semana una vez más también a ajustar cosas a preparar filmación como en febrero y fui para allá ya en abril. Cuando yo fui para allá hacía dos o tres días que la UNITA había puesto una bomba en un edificio de colaboradores

Cristina: en Huambo

B█: En Huambo

Cristina: De constructores

B█: Exactamente y el edificio lo destruyó. Era un edificio de cooperantes cubanos, había maestros, había médicos, había constructores. Eh hice un documental sobre eso, solo sobre eso.

Cristina: Qué llegaste

B█: Llegué unos días después

Cristina: Cuando tu llegaste hubo esa explosión y fuiste a Huambo

B█: Exacto.

Cristina: Para hacer ese documental.

B█: Exacto, se llama Huambo crónica de un crimen, ese documental y entrevisté a sobre todo los constructores que fueron los que vieron volar a sus compañeros, no. Ellos estaban abajo, eh y además de eso puse en contraste la información que yo estaba sacando de toda la gente que estaba allí en el edificio aquel y la información de la UNITA, no se si sabes, la UNITA dijo que había puesto una bomba en un edificio militar soviético y cubanos y que había matado a no se cuantos oficiales, o sea no tenía nada que ver con la realidad de la cosa transmitido por la UNITA

Cristina: Ah pero tu te entrevistaste con la UNITA

B█: No, no, cogí la información de prensa que ellos dieron, que la puse en el documental. O sea la UNITA dio una información de prensa de ese atentado, lo reconoció y dio una información

Cristina: Pero diciendo que habían matado militares

B█: soviéticos y cubanos

Cristina: Pero no murió ni un soviético, ni un militar

B█: No vivían allí, entonces yo contrasté la realidad de lo que hicieron con lo que ellos dijeron y están entrevistados muchos constructores que estaban, que estaban allí y se ve todo el edificio. El edificio se las trae

Cristina: lo que quedó del edificio

B█: La estructura del edificio, el edificio no sirvió para más nada, no, y algunos de los pisos de arriba, unos fotógrafos que tiraron fotos inmediatamente, utilicé fotografías de esas también, de esas fotos. O sea ese fue un documental no planificado. Por supuesto fue un documental del momento. Después hice otro documental del momento también que te pudiera resultar interesante, por ejemplo, los cubanos militares tenían poca relación con la población de Angola, creo que esto te lo tienen que haber dicho

Cristina: Depende.

B█: Los de Luanda sobre todo.

Cristina: No en el Sur muchas veces, las fuerzas especiales por ejemplo contraguerrillas depende de la zona...

B█: Exactamente en Luanda, en la misión de Luanda, no tenía mucha atención la misión de Luanda. Eh porque era como el punto central, la gran dirección de todas las acciones, no, Pero ya si en los lugares de operaciones en medio de los conflictos bélicos si y en lugares durísimos como, hay dios, como se llama esta operación tremenda que fue en el año, al sur

Cristina: Cuito?

B█: En Cuito, no en Cuito y antes de Cuito. Hay otra más importante antes de Cuito

Cristina: Zumbe?

B█: No, donde murió un médico que ya había cumplido misión.

Cristina: No fue Zumbe?

B█: No, yo ahorita me acuerdo, Hay una operación militar donde están militares cubanos y angolanos e incluso la población civil del lugar ese estuvo le llevaba comida, le llevaba agua, estuvo sosteniéndolo todo el tiempo y a ese lugar se mandaron tropas de refuerzos, se mando un médico y el médico que se ofreció voluntario para ir, ya regresaba a Cuba, había terminado su misión, murió en la guerra, era una operación militar. Estaban protegiendo, estaban defendiendo una posición

Cristina: Ah murió de heridas

B█: Sí lo mataron, lo mataron, sí sí lo mataron, lo mataron. Pero te digo él no tenía que ir y se ofreció y todo el mundo resaltó eso porque viraba, ya había terminado. No

tenía porque haber ido allí no, realmente el fue para allá. De eso se hizo un documental que ese está limitado también

Cristina: Cómo se llama el documental?

B█: El documental se llama como el lugar que ahorita me recuerdo. (Risas) es el nombre del lugar que ahora no me acuerdo, eso fue en el año 84 posiblemente, yo creo, fue después que yo me fui, 84 ó 85, porque fue después que yo me fui.

Cristina: Aquí hiciste un documental sobre el lugar y lo del médico era después.

B█: No, yo no hice ese documental, lo hizo otra persona.

Cristina: Ah...,

B█: Ese lo hizo Miguel Fleitas, no, yo ya ahí no estaba en Angola, pasó después que yo me fui.

Cristina: Sí porque si no te hubieras acordado, no?

B█: Sí claro, pasó después que yo me fui

Cristina: Pero eso nunca se publicó, nunca se dio públicamente.

B█: No,

Cristina: O solamente a un grupo de personas

B█: Sí, Sí, limitado se llamaba, se llama esa categoría, no. O sea, audiencia limitada. Exactamente. Yo nunca entendí por qué, Fleitas tampoco, pero bueno. Entonces la ayuda civil.

Cristina: Entonces tu hiciste, dime en breve, tu hiciste el documental sobre Huambo, sobre Mayombe, y que más

B█: Hice tres más.

Cristina: Tres

B█: Tres más, hice cinco. Hice Operación Carlota.

Cristina: Ahhhh,

B█: Porque ese resume toda la ayuda militar desde los acuerdos con el Ché, hasta el momento en que yo estuve ahí.

Cristina: Ah, se llama, Sí, Sí, Sí ...

B█: Carlota. El otro se llama Recuento, que es un Recuento de la cooperación civil y el otro se llama Fidelito, luego te cuento lo que es.

Cristina: Uhum. Esos documentales, todos los hiciste 83 - 84

B█: Los hice en el 84. En el 83 fue prepararlos.

Cristina: Tú estuviste un año?

B█: Cuatro meses

Cristina: Cuatro meses. Que tremendo trabajo.

B█s: ¿Qué?

Cristina: Que tremendo trabajo

B█: Sí, imagínate. El camarógrafo me decía que le diera aunque fuera un día para limpiar la cámara. No parábamos.

Cristina: Me imagino eso

B█: Además filmamos desde Cabinda hasta el sur, filmamos en muchas partes de Angola, también bueno tenía la facilidad de que transportaciones militares tenían su propia línea aérea, no, o sea, yo volaba en aviones militares y me... como era un trabajo priorizado porque era un trabajo a solicitud de Risquet tenía la facilidad que yo iba a la dirección aérea de la misión militar y me montaba en el avión de mañana. Yo era ... todo el movimiento militar estaba, había aviones hacia todos los lugares en Angola, no, o sea que yo no hice traslado por carretera prácticamente ninguno, nada más que para filmar.

Cristina: ¿Y te ...? Bueno ya.

B█: Eso fue un privilegio de la época que fui. Si hubiera ido 75- 76 no hubiera podido moverme por todo el país, o sea, por la época en que yo fui y por el tipo de trabajo que yo estaba haciendo, sí me moví hasta Menongue en el sur y de Menongue bueno hasta Cabinda, o sea, todo ese territorio.

Cristina: Eso fue casi todo el país.

B█: Casi todo el país a lo largo, Sí, norte sur. Estuve en Menongue, en Lubango, Huambo, Luanda, en los alrededores de Luanda, varios poblados de los alrededores, en Cabinda, en Lobito, creo que ya. Eso son los lugares donde estuve.

Cristina: Si quiere cuéntame un poco más sobre el resto de los documentales

B█: Déjame hablarte de Fidelito. Fidelito que era un documental también no programado

Cristina: No programado?

B█: No programado. Fidelito fue un documental no programado, fue un documental que nació en Angola, un documental bien sencillito, porque de pronto yo conozco un matrimonio de médicos que me hacen la historia de Fidelito o justamente estábamos hablando de la relación con los angolanos, estoy hablando con ellos que a mi me había impresionado mucho el descubrir cuanta gente en Angola los primeros médicos que habían visto en su vida eran cubanos, no, y cuan agradecidos, yo creo que los angolanos que más agradecidos encontré en toda Angola eran justamente los que recibían atención médica cubana. Y ellos me hicieron la historia de Fidelito. O sea, ellos estaban un fin de año, en una fiesta de fin de año y de pronto viene un enfermero angolano que estaba de guardia en el hospital, no recuerdo en que parte, era fuera de Luanda y que estaba de guardia en el hospital y viene a buscar a un médico que hay una angolana que está de parto pero que no puede parir y hay que hacerle una cesárea. Y entonces viene a buscar al médico y el médico tiene que salir de la fiesta de fin de año. Estaba el médico, se va la anestesista también y casi todos los médicos, era un pequeño grupito, por solidaridad se fueron también a hacer aquella cesárea. Le hacen la cesárea y nació un niño varón y bueno la mujer salió bien, contenta. Ellos el fin de año se lo pasaron... las doce de la noche le dieron haciendo la cesárea aquella, ese fue su fin de año, no, haciendo la cesárea y como a los seis meses que pasó eso, la esposa de ese médico era la pediatra, le traen a ella un niño muy grave de seis meses, muy grave y ella ... con sarampión, aquí el sarampión no es nada, pero en Angola, el sarampión es una enfermedad gravísima, en África porque se complica con muchísimas cosas y entonces el niño está ... tienen que ponerle suero, tienen que atenderlo de inmediato porque está en un estado muy, muy mal y cuando ella ya va a tomarle, ella le hace los primeros cuidados al niño y va a tomarle los datos a la madre, le dice que el niño se llama Fidelito Itumbo y ella se asombra porque dice que Itumbo ellos se lo ponen a los niños que no nacen de una manera natural, eso quiere decir Itumbo, pero que Fidel no es un nombre común, para nada, allá no existe ese nombre y entonces que se llamara Fidelito, Fidelito Itumbo ella le dice; pero que raro que le haz puesto este nombre al niño y le dice doctora es que este el niño que nació el 31 de diciembre a las doce de la noche y que todos ustedes dejaron su fiesta para ir allí a hacerme la operación y en agradecimiento a ustedes y a su revolución nosotros le pusimos a nuestro niño Fidel y entonces por eso se llama Fidelito el documental, o sea, es la historia de ese niño, de ese niño que nació por esta ayuda médica y toda esta historia, no.

Cristina: ¿Y cómo siguió el niño?

B█: Bien, no, lo salvó. Los salvaron dos veces. Lo salvaron.

Cristina: Anjá, y él ahora, el niño.

B█: Bueno, no sé. No se.

Cristina: No se sabe, ya no se sabe.

B█: No se, ya claro, no se. Los médicos se fueron de allí. O sea, yo hago ese documental cuando eso había pasado hace poco

Cristina: Pero nunca más supiste nada de Fidelito?

B█: No, yo se que salió de allí perfectamente, le dieron el alta curado...

Cristina: Entonces debe tener como 21 años si vive.

B█: Sí, nació el 31 de diciembre del 83 al 84. Veinte uno, 21 años debe tener Fidelito, sí. Y yo recuerdo que para mi ese fue un documental que me dio mucha satisfacción, yo estaba muy deprimida cuando yo hice ese documental, muy deprimida por la situación de África porque por mucho que uno le estudie, yo te decía ahorita que tu vas de la ciudad al campo, al interior y te montas en una máquina del tiempo y te vas civilizaciones atrás, desarrollo social atrás, o sea, y algo que yo intuía pero que comprobé allí, es que montones, montones, montones de angolanos no saben que cosa es una nacionalidad, o sea, que tienen todavía una identidad tribal, todavía no tienen reconociendo de nación y entonces como hacer una revolución en un país donde ni siquiera tienen sentimiento patriótico, sentimiento nacional, o sea yo me di cuenta de que, de que África no iba a poder ser lo que uno pensó románticamente que iba a poder ser y en el momento en que yo hago este documental yo estaba realmente muy deprimida. Además de eso porque,

Cristina: Es Recuento ahora.

B█: No, es Fidelito, o sea, cuando yo descubro esta historia es un momento en que yo estaba muy deprimida, muy deprimida también por constatar toda esta situación de hambre, de penuria, de seres humanos que no valen nada, porque o sea, que vale una persona, qué vale un niño, o sea que es la mortalidad infantil allí, o sea, que es un niño que muere de parásitos y no pasa nada, montones de gente que muere de hambre, que es, ver colas de personas para coger las sobras de la misión militar cubana, esa misión militar cubana botaba la sobras de las bandejas de comida en un lugar y allí iban montones de gentes a recoger toda esas sobras y se la llevaban en cazuelas, eso para mi fue muy fuerte, muy fuerte y yo estaba en esos días muy deprimida y el que estaba al frente del destacamento pedagógico de maestros me llevó a un círculo infantil, te digo esto porque hay imágenes de ese círculo infantil en la película, o sea, los maestros tenían mucha relación con la población igual que los médicos, son los que más tenían y una relación muy fraterna, no, porque hacían fiestas con ellos y visitaban sus casas, tenían amigos, se ocupaban de que los padres tuvieran, le dieran otro tipo de trato a los niños, o sea, cambiar los patrones culturales de educación a sus hijos, no sólo darle clases, sino también ayudar a los padres a esto. Y a través de los maestros yo conocí gente y entonces ese día el que estaba al frente del destacamento pedagógico me dice que vamos a un círculo infantil. Yo nunca había ido a un círculo infantil porque yo estaba muy mal por los niños con hambre.

Cristina: Pensabas en tu niño en la casa, no?

B█: Bueno realmente no pensaba, pensaba en esos niños, pero que había pasado: Yo les llevaba. Mira había unos niños alrededor de donde nosotros vivíamos que sabían que nosotros teníamos comida, teníamos comida y yo muchas veces comía en la misión militar, no comía allí, o comía ahí y ya. Y muchas veces metía comida en una bolsa plástica y se las daba a los niños. Pero el día anterior, yo a veces llevaba panes de la misión militar, yo no decía que era para los niños porque la UNITA había envenenado una vez a un niño y había tratado de inculpar a un cubano y había una orientación de no darles comida así en la calle porque podían vernos y podían envenenar a un niño e inculpar a un cubano de envenenar a un niño, porque había ocurrido pero yo les daba comida igual porque no soportaba oír decir tengo hambre, tengo hambre, tengo hambre, no, pues a veces nos gritaban por las noches, se ponían por las ventanas y nos gritaban

tengo hambre porque sabían que teníamos comida y que podíamos dar, no. Y ese día yo había llevado panes, porque cada vez había más niños y yo había llevado panes, había llevado unas cosas de comida. Pero no se porque habían llegado unos niños y se entraron a golpes por la comida y entonces yo estaba al día siguiente muy deprimida por eso, no. O sea, porque me di cuenta que ni una persona, ni un país como Cuba, del tamaño de Cuba puede resolver para nada eso, por mucho que hiciéramos, por mucho que quisiéramos darle mucho, no íbamos a resolverlo de ninguna forma, no. Y entonces ese día fue que visité por primera vez un círculo infantil normal, donde había niños normales, que le daban comida, que cantaban y que se parecían a los niños cubanos (riéndose) y los vi jugar, y los vi cantar y los vi hacer cosas y esos niños están también en ese documental. O sea, está el círculo infantil, están los niños jugando, están los niños cantando, o sea, está la posibilidad de que la niñez pueda hacer otra cosa diferente a esa no, y ese documental por eso me levantó, me levantó un poco no, el hecho de que a un niño lo salvaran los médicos cubanos dos veces, el hecho de que se empezaran a hacer círculos infantiles donde los niños podían ser niños y no sufrir hambre y abandono, todas estas cosas pues me reconfortó mucho. Porque hay momentos en que uno se deprime mucho si uno tiene sentimientos, no, y si le importan esas personas pues uno se deprime mucho. Yo se bueno, ya, ese es Fidelito, esa es la historia de Fidelito. De Fidelito Itumbo

Cristina: Itumbo

B█: Itumbo, Fidelito Itumbo, imagínate donde estará Fidelito Itumbo? Ni la menor idea y los médicos no tendrían, tampoco yo los he visto más a esos médicos. O sea, los vi aquí, tuve sus teléfonos, los perdí, porque el día que se estrenó el documental, se puso en el Festival de cine y yo los llamé para que fueran a ver el documental, ya ellos habían regresado a Angola. Se había puesto en televisión, pero ellos no estaban en Cuba cuando se puso y entonces lo vieron en la pantalla del cine y estaban muy contentos, no, de que se hubiera echo eso. Recuento te decía eso, es un recuento, tratar de ir de la situación que quedó Angola en el año 75, de los niveles de educación que eran bajísimos, o sea, menos de un 1% de la población tenían niveles profesionales o técnicos. Yo busqué las cifras estadísticas para a partir de ahí poder desarrollar que significaba para Angola la ayuda civil cubana, la cooperación civil. Y entonces el documental habla de muchas cosas, es, es, habla de esto, de la zafra, o sea de estas cosas que te comenté, no. Pero centrada fundamentalmente en la actualidad de ese momento, año 84, en la educación y en la salud.

Cristina: Uhum

B█: O sea, son los renglones más fuertes que aparecen en el documental

Cristina: El progreso en la educación y la salud

B█: Sí, o sea, no, sí. Y la cotidianeidad de ese momento, no. De los maestros cubanos.

Cristina: Y cual es en los ojos la cotidianeidad en ese momento. Bueno te pregunto porque a lo mejor no puede ver el documental. ¿cuál era la cotidianeidad para ti en ese momento?

B█: La cotidianeidad era esto que te estoy diciendo, era que a fin de cuentas los profesores eran más que maestros de niños, eran maestros de población en mi opinión, no. O sea, cuando un profesor ya sale de las aulas y no se limita solamente a dar sus contenidos, sino que trata de participar en la educación de esas nuevas generaciones, en lo que pasa en sus casas también, como se comportan sus padres con esos niños, pues ya la educación trascendía el aula y trataba de transformar patrones culturales y yo creo que muchos, muchos angolanos, eh, vieron primero un trato humanista por primera vez en su vida con los cubanos. Yo recuerdo que yo tengo un amigo que hizo la guerra y

que dice que había uno que combatía con ellos, se decidió hacer toda la guerra con los cubanos porque sabes, algunos angolanos que se sumaban a la guerra, llegaban hasta que se le daba las zonas de sus grupos étnicos y de ahí para allá no combatían más. Te lo deben haber dicho.

Cristina: Ajá.

B█: Mucubales

Cristina: Nunca con esa explicación.

B█: A bueno

Cristina: Pero entendible, entendible desde su perspectiva

B█: Claro

Cristina: ¿Por qué luchar para una nación que no conozco, ni conozco el presidente?

B█: Ni se quien es, ni tiene nada que ver conmigo, para él. Además por otra razón porque los portugueses utilizaron unas tribus contra otras, o sea, los portugueses incluyeron en su ejército mucubales para reprimir a las tribus del norte, usaron tribus del norte para reprimir a los muimuilas, entonces crearon enfrentamientos tribales, los agudizaron y algunos los crearon porque las tribus del norte y los mucubales todavía hay territorio en el medio, ellos no tenían porque enfrentarse y los portugueses los utilizaron. Para esa gente no solo era enemigo Portugal, era Portugal y esos otros. Entonces a ellos no le interesaba crear un sentimiento de nacionalidad. A ellos les interesaba mantener esas diferencias porque eso los ayudaba a dominar al país.

Cristina: Por supuesto.

B█: Clarísimamente. Pues muchos hacían eso. Se sumaban a las tropas en tanto estaban defendiendo sus territorios, y cuando llegaban a los límites de sus territorios de ahí para allá pertenecía a otra etnia. Otro de los libros que yo estudié antes de ir a Angola, fue un libro de poblaciones de Angola.

Cristina: ¿Qué?

B█: Que me leí un libro de poblaciones de Angola donde justamente estaban las diferencias étnicas de todas las poblaciones que conformaban Angola y por otra .. Holden Roberto también se basa en los Bacongos que están en Zaire y que están en Angola, que están al norte.

Cristina: Espérate

B█: Te decía también que los mismos movimientos, o sea, Holden Roberto basa sus movimientos en los Acongos y Savimbi utiliza las etnias del sur

Cristina: (NO se entiende lo que dice)

B█: Exactamente

Cristina: ¿Y el MPLA?

B█: El MPLA trata de romper con las etnias, trata de romper con las etnias pero es muy difícil

Cristina: Anjá. Pero mayoritariamente pertenecían a los Quimbundus, no?

B█: Exactamente, pero de todas formas pertenecían, pero ellos tratan de no sustentarse sobre las etnias, pero tanto Savimbi como Holden Roberto sí se sustentan sobre las etnias. Entonces es muy complejo porque qué eso, porque eso, o sea, ese sentimiento de pertenecer a una etnia si que lo tenían, en lugar de pertenecer a una nación. Entonces, bueno, eso que pasaba sobre todo en la guerra por supuesto los maestros, los médicos que son gente que van a trabajar a un lugar en particular si logran establecer una relación muchísima más estrecha con las poblaciones, mucho más, por supuesto que los combatientes. Y además de que trabajan directamente con la población.

Cristina: Y diariamente

B█: Diaria y directamente con la población. Y por otra parte es lo que se recibe con más agrado, no. yo te decía que al ver muchas personas blancas, que es la primera vez en la historia, que los angolanos ven a blancos defendiéndolos, o defendiéndolos en una guerra, o defendiéndolos educándolos, o defendiéndolos dándoles atención médica. Eso es totalmente nuevo. A los portugueses ellos no e importaban para nada. Y yo recuerdo que decía un angolano que se sumó a un, a un, a una brigada cubana, o sea, él no combatía con los angolanos, él combatía con los cubanos, dentro de una brigada cubana, él decía: que los colonialistas cubanos éramos muy, muy buenos. Porque para él todo blanco era colonialista. Entonces (en tono sonriente) él decía: que los colonialistas cubanos éramos muy, muy buenos y que él quería estar con nosotros toda su vida.

Cristina: Óyeme y cómo fue para los angolanos ver mucha gente prieta o mulata, a venir para ayudarles? ¿Eso también rompió con el esquema no? Vienen cubanos con piel negra, prieta, mulata y vienen a ayudar? ¿Cómo lo...?

B█: Pero es que para ellos era más normal a que los prietos y los mulatos lo ayudaran a que los blancos. El choque mayor fue que los blancos los ayudaran, porque es lo que si no estaban acostumbrados a eso. O sea, le era más fácil entender que un negro que podía tener un origen africano los ayudara, yo vi mucho más sorpresa con los blancos, mucha más sorpresa con los blancos. Y era como, y casi agradecimiento la imagen del africano del blanco es el colonialista te decía y el colonialista se ve además del opresor se ve como una clase superior y la clase que te ha estado oprimiendo todo el tiempo, que de pronto esas mismas personas con esos mismos rasgos y con ese mismo color de pronto son gente que te están ayudando, ahí es donde está la mayor sorpresa. O sea ellos sintieron mucho más sorpresa de que los blancos lo estuvieran ayudando, mucha más.

Cristina: Viste también rechazo?

B█: También vi rechazo, menos, mucho menos. Pero vi rechazos particulares, también hay cubanos que no tuvieron buenas actitudes. También hay cubanos que llegaron con una posición colonialista, con trato colonialista, aunque no iban a hacer la función colonialista su trato fue colonialista y en esos casos vi reacciones. Yo realmente reacciones angolanas que vi desagradable fue producto de esos tratos. O sea yo recuerdo en la selva misma había un río que había que pasar y ese río tenía un puente, el río subía, el puente estaba muy bajo y no se podía pasar por el puente y había un angolano que tenía un bote y ese era su negocio. O sea el pasaba gente de un lado para otro y ese angolano fíjate sí tenían una relación con los cubanos, a los cubanos no le cobraba. El pasaba a los cubanos sin cobrarle y cuando querían pagarle, él no quería cobrarle por agradecimiento a lo que los cubanos estaban haciendo allí. Pero yo recuerdo un cubano, al bote le había entrado agua, y le dijo que sacara el agua de mala forma y el angolano discutió con el. Yo recuerdo después haber hablado con ese cubano, tiene que sacar el agua, tiene que secar el bote, yo le decía tu está equivocado, su bote, su bote y te está trasladando de gratis porque a él le da su gana, porque el quiere y tu no tiene ningún derecho a tratarlo de mala forma y si quiere decirle algo, por favor se lo dice de buena forma. Mira mejor que tu hagas esto pero tu no puedes darles órdenes, ni tratarlo de esa manera. Por eso te digo cuando yo por lo menos vi reacciones airadas las vi así. Otras cosas que vi eran por falta de comprensión, o sea sí vi gente que no entendía bien porque estábamos ayudándolos. Pero por mi experiencia que te digo no fue muy larga, yo conocí gente como un maestro que tuvo dos años en un lugar, como un médico que tuvo dos años en un lugar, como te das cuenta yo fui de paso todo el tiempo. Yo realmente vi mucho más, mucho más agradecimiento en la gente que enfrentamiento o que no comprensión, o sea de pronto me cambiaron las reglas de juego, me cambiaron las cartas y que bueno, lo que si mi conclusión del tiempo que estuve allá es primero la

falta de un sentimiento de nacionalidad como, en todo el país, por supuesto hay sectores que lo tienen más claro, sectores más educado, la gente de la capital, la gente de las ciudades, la gente que vivían en la ciudad de Huambo, la mayor parte eran para ellos angolanos de Angola no eran Moscobales. Pero otra cosa eran los Moscobales, se sentían Moscobales y vivían en pequeñas aldeas, era totalmente diferente no, y.. O sea la tremenda diferencia con respecto al estadió social entre las ciudades y el interior. Eso era absolutamente impresionante, además tu decías como tu puedes organizar un país sobre esta base, como tu puedes de pronto elevar, saltar por estadió de organización de desarrollo social para que estas personas lleguen al nivel de estas otras personas y poder unificar el país. O sea como tu puedes hacer entender a un hombre de una aldea, que tiene un pequeño lugar, un hombre con tres mujeres que trabajan para él que deben educarse y que los niños deben educarse y que el debe tener una sola, son patrones culturales y de desarrollo social que

Cristina: Impuesto por Europa durante

B█: Siglos.

Cristina: Siglos.

B█: Claro siglos y que aquí en América incluso un salto con la colonización y a pesar de ese salto después vino un proceso de desarrollo, pero que ellos..

Cristina: En casi toda la población nativa se introdujeron españoles, africanos

B█: perfecto, hay lugares que todavía queda mucha población nativa, población nativa que se resiste a ese cambio cultural, se resiste

Cristina: En Ecuador existe

B█: Exactamente, también, también...

Cristina: En Guatemala

B█: Bueno se puede encontrar montones de lugares

Cristina: Yo he trabajado mucho con Guatemala, por eso te lo digo

B█: Y se resisten a eso

Cristina: (No se entiendo)

B█: Exacto, lo que con África es mucho más agudo, es muy difícil, muy difícil y yo pienso que otra parte que nosotros, desde mi perspectiva, yo creo que a nosotros, vamos a ver, yo no quiero que se me mal entienda, pero creo que sin darnos cuenta con los deseos de ayudar y de ayudar a algo que creíamos que podía ser importante no solo para los angolanos, no solo para África sino incluso para el mundo y donde además se nos había pedido la ayuda, porque el MPLA nos pidió la ayuda. O sea, no era que íbamos allí sino que nos solicitaron que fuéramos allí, o sea que teníamos esa posibilidad y teníamos esos lazos de sangre también, Pero yo creo que con todo este entusiasmo de alguna manera y con todo el deseo de también la revolución cubana de trascender y de expandirse pues nos metimos de alguna manera en una trampa sin darnos cuenta. O sea, por que entrando allí no nos dimos cuenta que cuando se acabara la guerra no nos íbamos a poder ir y que años siguiente no íbamos a poder ir y que al otro año tampoco nos íbamos a poder ir. Yo estoy hablando sobre todo de la militar porque la civil es una colaboración que se sabía que era una colaboración que podía seguir y seguir, pero si tu logras ganar una guerra y no están creadas las que van a cuidar esa paz creada eso se va a revertir, inexorablemente se va a revertir, O sea no había tropas angolanas para poder proteger eso, no había estrategias angolanas para poder proteger eso, en esa dimensión. O sea, había un movimiento muy fuerte que era la UNITA con un apoyo de Sudáfrica muy grande, de Estados Unidos también y de otros países europeos, financieramente, estratégicamente, en armamento

Cristina: Entonces también de China, pero eso es otra historia (risas)

B█: China yo creo que ayudó más al FNLA, por lo menos en una época

Cristina: Pero Savimbi estuvo también en China.

B█: Y a, entonces tres pasos que diéramos nosotros para atrás iban a ir ellos, entonces bueno por eso aquí hicimos todo lo que hicimos. O sea creo que al final nos entrapamos de algunas maneras y ya te digo, tu sabes que de todas forma la civil sigue, hay colaboración civil. La esposa de mi padre estuvo ahora allá trabajando en Luango en una Universidad

Cristina: Sí, sin embargo como yo soy historiadora yo tengo que pararme en un ...

B█: En un punto

Cristina: En un punto para tener la distancia y la distancia es corta. Yo me paro en principios de los años 90, con el retiro

B█: Con el retiro, sí hasta el 90, claro

Cristina: La historiadora necesita distancia para ver las cosas más claras y poder reflexionar.

B█: Y poder reflexionar, claro, claro.

Cristina: necesito yo, por eso me paro ahí. Quedaron algunas preguntas. Tu me dijiste en algunos momentos de la entrevista, creo que habíamos hablado, qué Cuba no luchaba contra la UNITA sino contra África del sur, esa estrategia nunca la he ...

B█: Sí, Sí. Que sucede, que, que (suspira) esa fue la política abierta, o sea, que Cuba vamos a ver, cuando empieza, cuando Angola está cercada, cuando el MPLA está cercado en Luanda...

Cristina: La batalla de Quifandongo

B█: A 25 Km, están a 25 kilómetros exactamente.

Cristina: Cuando se aplastaron los sudafricanos y el FNLA ...

B█: Exactamente. El FNLA está por el norte con apoyo de Zaire, la UNITA está por el sur con apoyo sudafricano fundamentalmente vamos a decir aparte de los que puedan estar por detrás de esto, el más evidente. Zaire por acá, Sudáfrica por el sur, eh, el MPLA y el presidente de Angola, o sea, Neto solicitan ayuda cubana. Cuba va allí y se lleva esto a la frontera y se firma una paz, se firma la paz si no recuerdo mal, el 25 de marzo del año 76 y por Cuba la firma Polo Cintra Frías. Esa imagen está filmada. Eso está filmado. Y a partir después que se firma esa paz se supone que Zaire y Sudáfrica se retiran, se retiran. Ya no hay tropas sudafricanas, ya no hay tropas zairenses. Holden Roberto se desmembra, pero Savimbi sigue y para muchos en términos a nivel internacional se entendía que si ya se habían retirado los otros países, eso era una guerra interna angolana y que en esa guerra interna angolana ningún país debía estar, o sea, se retiró Sudáfrica, se firmó la paz, pues Cuba también debe retirarse y comienza la guerra de guerrillas y en un principio se entendía que Cuba no debía participar en la guerra de guerrillas.

Cristina: Sin embargo...

B█: De hecho, de hecho la UNITA, aunque al final vuelven a estar los sudafricanos dentro de Angola, vuelven a aparecer los sudafricanos en Angola, en estos primeros momentos se habían retirado los sudafricanos, pero Savimbi tenía una fuerza militar, eh, bastante considerable y tenía un equipamiento sudafricano - que ya manejaban - bastante considerable y si Cuba en ese momento se retiraba por supuesto, los análisis todos apuntaban que Savimbi iba a ser capaz de ocupar a Angola.

Cristina: Sí

B█: Por lo tanto Cuba no se va, pero no debe aparecer como que participa en ese momento en la guerra contra la UNITA

Cristina: Pero en la realidad era una guerra contra la UNITA

B█: En ese momento, en realidad era una guerra contra la UNITA

Cristina: Y la UNITA atacaba a los cubanos?

B█: Exactamente, exactamente.

Cristina: Era una guerra, contra África del sur y contra la UNITA

B█: Exactamente

Cristina: Al lado del MPLA

B█: Del MPLA

Cristina: Y en parte con la SWAPO también, no.

B█: Sí el apoyo a la SWAPO, el apoyo a la SWAPO desde ahí

Cristina: Bueno, ahora si lo entiendo

B█: Es por eso que en los primeros momentos no se reconoce abiertamente la lucha contra la UNITA, de toda forma a mi me da mucha gracia porque esa firma de la paz como entrecomillada no, África del sur siguió sosteniendo a la UNITA y Cuba siguió apoyando al MPLA, entonces hay un amigo mío que vio el documental y decía (riéndose) que el problema era el traductor, que ellos nunca entendieron que cosa estaban firmando (risas) es un chiste no, o sea, que como nadie se creyó lo que firmó, que el problema era del traductor, que como ellos no entendieron lo que estaban firmando, nunca se enteraron que habían firmando la paz.

Cristina: Sí pero eso, cuando se han quemado en miles de ocasiones, nunca ... Digo yo como historiadora.

B█: Sí. También tú sabes que pasa, esa zona de sur, me lo han dicho algunas personas que han estado en Huambo en particular, tú sabes que Huambo era la capital de Savimbi y hay gente que decían que en Huambo la gente de día se vestía de FAPLA y de noche era de la UNITA

Cristina: ¿Qué tu crees de eso?

B█: Yo creo que alguna gente sí...

Cristina: Nunca nadie me lo pudo confirmar, eso es como un, cada, todo el mundo me lo dijo, todo el mundo en las entrevistas pero nunca nadie me podía confirmar yo conocí Fulano X.

B█: Yo tampoco te lo puedo decir, yo te puedo decir cual fue una medida contra eso, que hizo el Comisario de Huambo,

Cristina: ¿Cuál fue?

B█: El Comisario de Huambo, en el año 84 cuando pusieron la bomba en el edificio de los cubanos, que ya a él le pareció el colmo, esa bomba, en ese lugar y le pareció que eso no se podía admitir, él tenía en prisión a varios miembros de la UNITA, eh, terroristas, que habían puesto bombas, que se había comprobado que habían puesto bombas en diferentes lugares y él decidió hacer un juicio público, tipo circo romano con esas personas y los llevó a ... Yo no pude acceder a, o sea, yo no estaba en Huambo cuando eso pasó, no lo filmaron, lo grabaron, yo oí las cintas, las cintas y entonces que hicieron: presentaron a uno de estos terroristas y llevaron a los mutilados y a los familiares de los muertos por ese atentado como testigos. Y ahí testificaban personas sin piernas, sin brazos, eh, con daños graves y familiares de muertos. Y estaban los testimonios de esas personas y el jurado era el pueblo y entonces se condenaron a muerte. Además a mi me estremecía porque el fiscal, o sea, preguntaba, o sea, pedía muerte y el que fungía como presidente de especie de tribunal decía: Qué dictaminan a ustedes para esta persona y tú oía los gritos de la gente, muerte, muerte, muerte. Una cosa así, debe haber sido muy, muy fuerte. Y después de todo ese juicio público, él cogió a todos esos que había que fusilarlos y puso uno por barrio y a muchas de esas personas que se decía que por el día eran FAPLA y por la noche UNITA pero que no se podía comprobar lo puso en el pelotón de fusilamiento, o sea que los comprometió con la ejecución de un miembro de la UNITA para que eso hiciera ... Muchas de esas

personas que se decía, que eran mito, en comprobar, los comprometió con un pelotón de fusilamiento.

Cristina: O sea, que la misma UNITA fusilaba a sus mismos terroristas

B█: Y para que esas personas se radicalizaran, o sea, no puedo ser de la UNITA si he matado a una gente de la UNITA, comprendes? O sea, sí yo soy de la UNITA, estoy en pelotón de fusilamiento contra uno de la UNITA, no puedo ser más de la UNITA.

Cristina: O no lo puedo matar

B█: O no lo puedo matar, pero lo mataron. Y eso a mi me pareció que en el momento que él lo hizo fue muy importante. De alguna manera todo ese proceso detuvo los atentados en la ciudad de Huambo

Cristina: Realmente es un hecho

B█: Sí, Sí, Sí, es un hecho. O sea, hasta ese momento ellos iban, nosotros los cubanos decimos levantando la parada, no, y ya la parada más alta fue poner la bomba en ese edificio y él determinó que tenía que hacer algo contra eso. Era un hombre con bastante carácter el comisario de Huambo, yo no recuerdo su nombre ahora.

Cristina: Un angolano?

B█: un angolano, angolano, absolutamente un angolano, claro.

Cristina: Un angolano.

B█: Era un hombre de mucho, mucho carácter ese hombre. Ese yo lo entrevisté en el documental, en el de Huambo

Cristina: Cual documental:?

B█: Huambo, crónica de un crimen.

Cristina: Ah, Sí. Hemos hablado sobre Operación Carlota...

B█: Sí, te dije que ese era uno, que partía de los acuerdos del Ché con el MPLA...

Cristina: En el 65, no.

B█: En el 65, sí. Y hay una imagen de un árbol de la solidaridad que están sembrando. Está Jorge Risquet allí en ese momento

Cristina: Y lo demás

B█: o sea, viene eso, de porque se llamó Operación Carlota, leíste el artículo ese de García Márquez muy bonito. Muy bonito, me da gracia porque dice: La operación secreta de ayuda a Angola, o sea, en el momento del 75, no, era un secreto. O sea, la operación militar secreta de ayuda a Angola, es un secreto celosamente guardado entre 11 millones de cubanos. Pero yo recuerdo que en esa época en el 75 una revista norteamericana, no recuerdo cual, publica un número de esos especiales con las fotografías de los mandos cubanos en Angola, y no dieron, no, ni uno, ni uno. Ya en esa misma época había altos militares cubanos que estaban estudiando en escuelas superiores en la Unión Soviética, no estaban en Cuba, entonces, los nombres y las fotos que ellos publicaron de los supuestos jefes militares en Angola eran los que estaban en la Unión Soviética, o sea, no coincidió ni en uno con los que estaban en Angola.

Cristina: Sí pero el artículo se publicó en el mundo entero de Márquez.

B█: Sí, pero eso fue después, eso fue en el 76 el artículo y yo te estoy hablando del 75, hablando del momento en que la operación era secreta. En el 75, lo de García Márquez después sí. Ya es el cuento de lo que pasó.

Cristina: Y era muy conocido aquí el artículo de Márquez, en la población?

B█: En el 76.

Cristina: En el 75?

B█: No, que se escribió en el 76, en el 76, o sea, después que ya era público, después que era público todo.

Cristina: Sí pero la población creía en esa Operación Carlota, la tomaban como la suya. Para mi es...

B█: Mira, yo te voy a decir Cristina que yo pienso que sí. Yo creo que hay mucha gente que a la luz de lo que ha pasado en Cuba después ahora ven las cosas de otra manera, e incluso, cambian hasta lo que ellos vivieron, o sea, yo tengo, tenía un amigo que estuvo en Angola, era, es pintor y estuvo en Angola, estuvo trabajando con el grupo Escambray y pidió quedarse más tiempo y estuvo allí porque le dio la gana, pero era tan comunista que le decían el bolchevique y le dejó de hablar a su papá porque se iba de Cuba y sus padres se fueron y él decidió quedarse solo y él hace poco, cuando decidí cambiar de forma de pensar, ahora vive en Estados Unidos, estuvo viviendo un tiempo en España, estuvo hablando con otro amigo común y le dijo: (mi amigo estaba hablando de los desgarramientos por lo que había sucedido con la caída del campo socialista, de todas las cosas, período especial, todo esto) y este el que le decían el bolchevique, le dice: allá tú que creíste alguna vez en eso, porque yo no creí nunca. Y eso es para darle dos galletas. Entonces hay gente, yo estoy segura que hay gente que te dice que fue porque no le quedó más remedio y no es verdad, y no es verdad. Y hay mucha gente que piensa a la luz de hoy que todo eso fue inútil, que fue un disparate.

Cristina: Angola.

B█: Angola. Y yo no pienso eso. O sea, yo creo, yo creo que en primer lugar, yo creo que lo que pasó en Angola dice muchas cosas positivas del pueblo cubano y yo creo que decir que todo aquello fue en balde es como decir que 34 mil personas que fueron ayudar a la República Española fueron en balde y mucho peor por que la república española perdió la guerra y le costó una dictadura hasta el año 74 que murió Franco y yo ninguno de los viejos, porque yo investigué eso, hice una película, ningunos de ellos dice que fue en balde y todos ellos si lo volvieran hacer lo volverían a hacer. Entonces yo creo que en fin de cuentas si tu fuiste porque fuiste, o sea como mi caso, igual gente que le dijeron que fuera y estaban convencidos de ir, aunque le dijeron que fueran, no tienen sentido que ahora porque Angola no es exactamente lo que pensamos que era. Creo que en fin de cuenta las motivaciones que tuve para ir son válidas y serán válidas toda la vida y creo que ese nivel de desprendimiento del pueblo cubano, dice mucho del pueblo cubano, dice mucho del pueblo cubano. Yo conozco gente que dijo que no y no le pasó nada, o sea no me puedes decir que tu fuiste porque sino te botaban del trabajo porque no es verdad. Conozco mucha gente que dijo que no y no lo botaron del trabajo. Ahora si era militante del partido ya es distinto, pues se supone que si tu eres militante del partido creía en eso, tenía un compromiso político y es otra historia y a lo mejor si te ponían una sanción en el partido si decía que no y es lógico porque tu has hecho un compromiso político, esa es una historia distinta o si tu estaba en una entidad política, entidad o si tu eres un militar que tiene que hacer lo que te manden. Yo puedo entenderlo, pero en otros lugares vamos, vamos por favor. Entonces yo pienso que mucha gente analiza las cosas del momento actual y yo pienso que es un error.

Cristina: Claro.

B█: O sea, yo, yo que creo que hablé con muchísima gente que fue en ese momento y con allá y aquí, en todas partes y que viví en medio de eso, la mayor parte de la gente con que yo hablé estaban convencidos de eso. Pero además hay mucha gente que está en Miami ahora y que fueron voluntarios al Comité Militar a ofrecerse, aquí hay montones de gente que fueron a los Comité Militares. O sea, aquí cuando lo de Angola aparte de los que hayan mandado porque mandaron, o sea, yo tengo un amigo en Miami que es fotógrafo, gente que mintieron sobre sus profesiones porque no lo mandaban a la guerra y dijeron que eran otra cosa para que lo mandaran a la guerra y porque pensaban lo mismo que pienso yo, que es la guerra que nos tocó y es esa la que no pudimos hacer antes.

Cristina: En Girón, en Moncada, o ...

B█: Exactamente, eso que no nos tocó ni Girón, ni Moncada, ni no se que, ni alfabetización me tocó a mi, ni recogida, esas cosas que tenían algo de heroico. Bueno esa era la mía, entonces eso lo pensaron montones y montones de gente por lo menos de mi generación. Los reclutas que fueron después eso es otro cuento, el recluta es otra historia. O sea, muchachos que fueron con 18 ó 19 años que eran reclutas y los mandaron para allá y los padres no querían que fueran, eso también por supuesto, pero eso es distinto. Ahora los que fueron 75, 76, 77, esos años es totalmente diferente que los que fueron en los ochenta y pico.

Cristina: Sí, Sí, yo lo veo en las entrevistas. Que son distintas a los de la gente que estuvo en el 80, aunque fueron médicos o maestros que es otra historia.

B█: Es otra, es otra...

Cristina: Completamente.

B█: Totalmente, totalmente.

Cristina: Pero otra cosa, bueno si me podías dar tu opinión. Yo tenía la impresión después de tantas entrevistas y fue en muchos, muchos casos muy difícil de sacar la información, el otro, no enteramente, pero yo pienso que esto tiene que ver con Ochoa también.

B█: Sí.

Cristina: Se mezcló Ochoa con la experiencia angolana y eso ayudó a ya no, a olvidar, a no tocar el tema. Esa es mi impresión.

B█: No, la mía no. La mía no. Tú dices a nivel de la gente o a nivel de país.

Cristina: A nivel de país.

B█: No, yo no creo que tuvo nada que ver con Ochoa, yo creo que tuvo que ver con lo que ha pasado en Angola después. Yo creo que tuvo que ver con que Angola después no era lo que pensábamos que era y creo que para mucho es doloroso lo de Angola, es doloroso lo de Angola, yo creo mucho más eso. No creo que tenga que ver con Ochoa. A mi por lo menos no me da para nada esa impresión. Yo creo que hay gente que no quiere hablar porque lo rechaza y hay gente que ... Yo creo que Angola hay que asumirla con lo bueno y con lo malo, como todo en la vida Cristina. Creo que muchos estamos idealizados, yo incluida por lo que te dije y creo que hay que valorarlo a partir de lo que fue. Creo que Angola no es lo mismo para mi que para el que perdió un familiar, creo que no es lo mismo para mi que para el que vino mutilado y yo tengo dos amigos mutilados, no se que será para ellos. ¿Tú has hablado con mutilados?

Cristina: No.

B█: Quizás sería interesante...

Cristina: Sí a lo mejor. Voy a regresar un momento a Santiago antes de que me voy y si yo se que a través de ti si hay...

B█: Yo tengo dos corresponsales, uno perdió un ojo, no, lo perdió en Etiopía, pero él estuvo en Angola y en Etiopía, pero el perdió el ojo en Etiopía y el otro perdió una pierna en Angola, perdió una pierna en Angola pero su mejor amigo murió en la misma emboscada. Su mejor amigo murió

Cristina: Sí eso sería a lo mejor una ...

B█: Y eso te puede dar una ... Había que ver que fue para él eso, no, pero tú sabes que los seres humanos cuando hay cosas que nos duelen, muchas veces las evadimos y no hablamos de ellas, y hablar de Angola duele, duele

Cristina: Sí, sí, sí, no cabe dudas. No cabe dudas que es un trauma

B█: Claro.

Cristina: Pero hay ...?

B█: Pero yo creo que no tiene nada que ver con Ochoa, tiene que ver con ese dolor y con mucha gente que piensa. O sea, que cuando tu dices el fin justifica los medios, pero qué pasa cuando el fin no justifica los medios?

Cristina: Ya.

B█: Si yo te decía que Angola nos duele, nos duele y te decía también que de toda manera hay que asumirla con lo positivo y lo negativo. En esto de los filmes yo te voy a hablar de una persona que quizás sería muy interesante que hablara con él, muy interesante. Por qué razón? A parte de estos cinco documentales, yo hice un documental que se llama "A través de la nostalgia" y ese documental "A través de la nostalgia" es un documental hecho a tres artistas que estuvieron en Angola y el documental lo que trata es de ver que quedó en ellos, dentro de ellos, en tanto que seres humanos y creadores de esa experiencia africana, en ellos y en su obras. O sea de que manera su obra estuvo marcada por esta experiencia africana y las tres personas son: uno es un pintor que es negro, negro, negro y él encontró sus raíces

Cristina: Eso me interesa mucho...

B█: El encontró sus raíces, de hecho su pintura cambió absolutamente a partir del encuentro con sus raíces. El otro es Vicente Feliz, el trovador, que hizo? hizo música y que reflexionó mucho también él, y en un momento que su hijo iba también de este tema del sacrificio y de la entrega y todas estas cosas y el tercero, él lo dice en sus canciones, el tercero es la persona con quién tienes que hablar Jorge Fuentes. Jorge Fuentes es cineasta y es poeta también y es un tipo muy, muy, muy reflexivo, muy, un tipo de una formación intelectual muy sólida, muy sólida, mulato, así que de alguna manera el se siente más cercano a África, pero Fuentes estuvo en Guinea Bisau en la guerrilla como corresponsal, se fue a filmar a Guinea Bisau. Estuvo en la república, en Guinea Ecuatorial y después estuvo en Angola más de un año, vino muy enfermo. Hizo para mi el documental más importante de la guerra de Angola, con este que te dije que no ha salido pero no se si tiene una copia, se llama "La lucha continua". Es justamente los días de la guerra, los días de la paz, los días después de la paz. Él es el que filma, la firma de la paz en Angola y el inicio del enfrentamiento contra la UNITA, ya la UNITA sola

Cristina: Ese documental nunca se publico?

B█: No, sin embargo se puso en una retrospectiva del cine cubano en Frankfort, en Munich, en Frankfort. Yo tengo un catalogo ahí.

Cristina: Ah se da en mi país?

B█: Sí en tu país. Creo que la única vez por una equivocación

Cristina: Por una equivocación. Pero eso ya pasó?

B█: Ya pasó

Cristina: A lo mejor hay una copia ahí no

B█: No se si en el extranjero se le habrá ocurrido copiarla, no se.

Cristina: El pintor como se llama?

B█: Chocolate, se llama Eduardo Roca, todo el mundo lo conoce por Choco.

Cristina: Eduardo Roca

B█: Roca y lo conoce todo el mundo por Choco. Yo te voy hablar de tres casos interesantes. Uno es Choco que lo más importante es el encuentro con sus raíces

Cristina: Eso inclusive estoy buscando también

B█: y transformarse él completamente a partir de esa experiencia. Otro Jorge Fuentes porque para Fuentes, eh por supuesto toda esa experiencia lo marcó, pero también porque Fuentes es un tipo que después de esto hace un documental que tampoco sale. Fuente es un tipo muy, muy revolucionario, muy, muy comunista de convicción y desgraciadamente tiene documentales guardados que nadie entiende por

qué, porque para mi son documentales muy, muy revolucionario. Este la lucha continua es uno y otro es el que te voy a decir “Es vivir”.

Cristina: Es...?

B█: “Es Vivir”. Y ahora te engancho con lo anterior. Qué es, Es Vivir. Es vivir es un documental de la traída de los restos de los muertos.

Cristina: Las cajitas.

B█: Exacto. Exacto. Que pasa en este, yo te decía ahorita que a Angola había que asumirla completa, o sea, con nuestra entrega, con lo bueno que pudimos sacar de esa experiencia, con lo malo con el dolor y con todo y este es un documental Es vivir, que es una especie de resumen en términos históricos, lo que nosotros consideramos que Angola significó históricamente porque en fin de cuenta Namibia y Sudáfrica son consecuencias de ese triunfo indiscutiblemente, lo que nosotros considerábamos y esperábamos y pensábamos que Angola era dentro de la historia el movimiento revolucionario internacional. Eso también es vivir, pero también está el no esconder nuestro dolor. O sea todo el dolor que se revivió cuando las cajitas, está ahí.

Cristina: Sí, pero se silenció...

B█: Luego se filmó y se puso en televisión, en el periódico y ya.

Cristina: Sí, pero se olvidó. Yo estuve el 7 de diciembre en el cementerio y me pareció un poco chocante, era media hora, era Maceo, la asociación de combatiente y los internacionalistas. Un discurso brevísimo que no tenía mucho que ver con una conmemoración.... Bueno a lo mejor es porque soy alemana y espero otra cosa.

Belkis: Sí, fría y oficial. Porque no se quiere hablar de eso, yo creo que la misma gente no quiere hablar de eso.

Cristina: Había muchísima gente, eso fue en Cienfuegos, vino mucha gente, mucha mucha gente.

B█: Sí, no se que decirte. Ese documental es muy fuerte, no se si habrá oído una canción que no tiene que ver con muertos de Raúl Torres que Pablo la canta que dice, “se fue partió y no se llevó mis besos”, el texto de la canción. Esa canción Jorge la usa

Cristina: Como es ¿se fue...?

B█: Esa canción es un amor, “se fue, partió y no se llevó mis besos”, pero Jorge la utiliza en el momento en el llanto de familiares por sus muertos. Esa imagen con ese sonido es muy fuerte, ese es el final del documental y dice eso, se fue partió y no se llevó mis besos..

Cristina: No se llevó

B█: Mis besos

Cristina: uhum, uhum, uhum

Belkis: Ese es un documental que no es largo. “La lucha continua” sí, “La lucha continua” es un largometraje, un documental de hora y media

Cristina: Tu lo viste?

B█: Sí, yo los vi todos.

Cristina: Tu como cineasta lo pudiste ver pero el publico?

B█: No salió.

Cristina: Y tampoco tiene explicación porque, pero una a veces sabe porque

B█: Porque pienso que es por el dolor, porque yo pienso también nosotros, déjame no excluirme, creo que, mira yo en un congreso de la Unión de Periodista tuve un debate porque yo pienso que muchos temas en Cuba se han manejado desde casi una concepción religiosa y unos de esos temas es la muerte. O sea yo creo que aquí de los muertos de Angola se ha dicho muy poco, de los heridos de Angola se ha dicho muy poco y ese debate justamente lo que estaba pidiendo durante una cantidad de tiempo nosotros no podemos poner muertos y heridos en las películas y en la lucha continua

hay muertos y hay heridos, quizás esa es otra razón que se suma, por la que no salió y digo quizás porque no tengo la respuesta, por eso te digo quizás es realmente interpretación no es nada que me hayan dicho. Eh y yo en esa discusión que era una discusión de la Unión Nacional de los Periodistas hable justamente de ese enfoque de la información y la necesidad de hablar y de asumir esos muertos y de asumir y hablar de ese dolor y yo en ese momento estaba tratando de hacer y lo hice un documental de un piloto que murió en Angola, a partir de una canción. Hay una canción de un trovador cubano que a mi me sensibilizó mucho cuando la oí por primera vez y la canción la hizo a ese piloto que murió

Cristina: Cómo se llama esa canción?

B█: La canción se llama “Por si mañana no vuelvo, por si mañana no vuelvo...”

Cristina: Y el trovador?

B█: El trovador se llama, no me acuerdo, después se fue de Cuba, Por eso te digo no recuerdo porque no lo tengo presente. Tengo su imagen, vaya lo tengo retratado así, su gafita y todo pero ahora no recuerdo. Pero la canta otro trovador acá, la canta Martha Campo también. Espera un minutito. Creo que es José Antonio Quesada, casi segura, José Antonio Quesada, la canción la canta una trovadora que si está aquí se llama Martha Campo. Yo se la oí a ella y lo busqué a él a partir de eso y que pasa que cuando Quesada llega a Angola este piloto había acabado de morir y yo quería hacer un documental y no acababan de dejarme hacer el documental y al final yo realmente hice un documental que no es la historia del piloto es más bien lo que es para un piloto la posibilidad de morir, no, que es una posibilidad cotidiana. Pero centrado en este muchacho que murió en Angola en esa época. Entonces te decía que justamente por eso, Ah es Cuito, hay estoy tratando de acordarme del documental de Fleitas, Ahora no se si era Cuito

Cristina: Ah del cual hablamos.

B█: No, no era Cuito, Ya después me acordaré, espero que me acuerde. Entonces el debate justamente era ese, era el tratamiento o el no hablar de los muertos y los heridos y yo decía que nosotros no éramos supermanes y que yo creía que esos muertos y esos heridos tenían todo el derecho que se hablara de ellos y que los familiares y los amigos y además de eso, que las generaciones que había perdido personal tenían el derecho que se le hablara de sus muertos de lo que ellos habían puesto para lo que fueran y yo creo que unas de las razones fundamentales o bueno quizás son únicas por la que puede no haber salido vivir es poco termina con un dolor tremendo. O sea yo creo que para mi el documental dice Angola fue muy importante, Angola podía haber sido un acontecimiento clave para la historia revolucionaria universal y de hecho para la historia de África lo fue, o lo es pero eso nos ha costado dolor, es así de doloroso y hemos perdido a seres queridos

Cristina: Entonces por primera vez se ha admitido que se ha perdido porque la historia de Cuba es siempre una historia de victoria, no,

B█: Es que esas victoria también cuestan dolores y sacrificios y es ahí la cosa. Ese documental terminaba con el dolor, es un documental con lo que eso representa en la historia del movimiento revolucionario y a la vez del es una Pero no ha sido sin dolor, nos hemos quedado también con nuestro dolor y ahí está ese dolor y yo creo que ese documental resume en un corto tiempo esa cosa y a mi me parecía que era un documental realmente muy importante. Que es una verdadera pena porque yo creo que son dos de las mejores obras de Jorge Fuentes y son excelentes y bueno no han salido. Pero yo creo que debe hablar con Jorge Fuentes y creo puede ser muy fructífero.

Cristina: Otra pregunta, tal vez para ya terminar

B█: Sí dime...

Cristina: Qué fue?

B█: Ah, espérate te iba hablar de una tercera persona, pero esta persona está ahora en Angola y sería muy interesante encontrarla es Raúl Booz, Raul B-oo-z. Raúl es un camarógrafo que era de los estudio y cine y televisión de la FAR. Booz fue a Angola durante la guerra hizo toda la guerra. Yo no me recuerdo ahora si también estuvo en Etiopía, no me acuerdo. Después volvió a Angola con años porque la fílmica mantuvo siempre un equipo de filmación, o sea, mantuvo durante todos estos años equipos de filmación

Cristina: Hasta el 91?

B█: No, no hasta el 89, regresaron con el regreso de las tropas. Pero que sucede Booz viene para acá se incorpora a su trabajo y empieza a trabajar con la televisión en un grupo que iba a hacer una serie en Angola, una serie de televisión y que además iba a asesorar a los angolanos en la producción televisiva. Booz va con la avanzada para allá comienza a preparar esta serie, estuvieron un año o más por determinadas razones no se da, pero Booz decide quedarse a vivir en Angola. O sea Booz también es un hombre negro que también reencontró sus raíces pero decidió que su espacio estaba allá y no aquí. Por eso te digo que creo es muy interesante y con la familia de Booz aquí podemos encontrar si tu vas allá como encontrarlo, porque la que era esposa de Booz y su hija están en Cuba.

Cristina: A muy bien.

B█: Están aquí...

Cristina: Yo me voy el 14 de Cuba pero tengo una segunda vuelta. Ahora voy a sacar la información de las entrevistas que ya tengo para darle un rumbo, eso implica que tu regresa con otras preguntas y eso

B█: que te puedas faltar. Tu iría a Angola cuando Cristina?

Cristina: Este año o en el 2006. Yo tengo...

B█: O sea, vas a regresar a Cuba primero

Cristina: Todavía no se.

B█: No sabes.

Cristina: Todavía no se, a lo mejor tengo que reunirme, además yo hasta ahora he tenido en la mente de dejarle a Angola un poco más tiempo para acercarse más a la paz entre comillas para que yo pueda trabajar más tranquilamente. Eso es mi idea porque todo lo que se de Angola es horrible. Después de la muerte de Savimbi en el 2002 la cosa fue más tranquila en el país, se vuelve a la normalidad. Bueno tengo que ver, empecé con Cuba porque conozco Cuba muy bien y ahora voy a sacar la información de las entrevistas, meditar, a donde va la investigación y luego fijar más. Bueno cuando más tarde en el 2006 iré a Angola.

Belkis: Ya.

Cristina: A lo mejor regreso antes a Cuba.

B█: No te decía porque quizás valga la pena que antes de irte te lleve los datos de donde encontrar a Booz.

Cristina: ¡Por supuesto, eso sería interesante!

B█: Yo creo que sería interesante. Yo no he hablado con él después que se quedó. El ha venidos alguna vez aquí pero yo no lo he visto

Cristina: Una pregunta, la penúltima. Qué huella dejó la experiencia angolana en tu vida personal, profesional.

B█: Mira eh yo redecía que Angola para mi lo más fuerte fue el hambre, fue más constatar el subdesarrollo, yo diría eh el estadio de civilización en que están unas de las partes de África, no, no solamente Angola. Por otra parte, como decir, el abandono tan grande. O sea, digamos que Angola y a través de Angola África porque para mi Angola

fue África en primer lugar. Para mí Angola fue el choque con África y yo no creo que los demás países africanos se diferencien mucho en las esencias de lo que encontré en Angola y a mí África me duele yo creo que esa es justamente la palabra, me duele. África es un continente olvidado, saqueado, no te quiero hacer un discurso político con esto pero es realmente lo que siento. Es un continente que ha sido saqueado y continúa siendo saqueado de una manera atroz pero los africanos son absolutamente olvidados, los africanos son como una plaga cuando vienen a los países más desarrollados a tratar de buscar un espacio, a tratar que le den un pedacito de lo que le han quitado. Que nada más con lo que le han quitado hubieran tenido ese derecho, al menos ese derecho debían tener. Es un continente que lo mismo nacen que se mueren igual, son muertes a la que a nadie les importa, no le importan a nadie, me temo que ni a ellos mismos. Yo tengo un amigo, otro, que hizo un documental, Rigoberto López del ICAIC, hizo un documental que no es Angola es África. Él estuvo en Angola en la época que yo estuve e hizo un documental militar que se llama Roja es la Tierra, tuvo esa misma impresión mía, aludiendo tanto al rojo de la tierra como a la sangre. Pero Rigoberto después hizo un documental sobre la sequía en África, una época durísima, año 86 quizás, sobre la tremenda sequía en África, el momento de la mayor sequía en África y filmó en varios países africanos. Le puso a ese..Es un documental muy lacerante, muy terrible y al documental le puso África el octavo círculo del infierno y pasó una cosa a mi opinión espantosa. Cuando se puso el documental en el festival de cine, en una gran premier y se invitó a un diplomático de los países africanos y ellos se fueron del cine en protesta

Cristina: por lo emotivo?

B█: Por la crudeza del documental y es que para mí ese es el documental que hay que hacer de África. O sea, hace poco yo vi un documental que no sé si habrá visto, un documental francés que se llama "Darwins Nightmare". Que dicen que está considerado el mejor documental europeo del año, no sé eso hasta donde es cierto pero indiscutiblemente es un excelente documental sobre Tanzania, una zona en Tanzania que es el Lago Victoria, donde nace el Nilo, donde se supone es la cuna de la civilización y es un documental terrible, no, y en un momento en una reunión de ecologista está discutiendo, es una de las cosas que más me impresionan, hay unas imágenes de lo que ha ocurrido en el Lago Victoria que artificialmente han impuesto una especie de pez que se come en Europa pero el pez es depredador...

Cristina: Es qué?

B█: Depredador, se alimenta de peces y ha acabado con toda la fauna marítima del Nilo y entonces en ese evento ponen un documental que habla de la destrucción ecológica por culpa de ese pez y entonces los dirigentes africanos que están allí, están molestos con el documental, porque dicen porque no hablan de lo bueno y no lo malo y que si ellos tienen interés de vender el país para tener dinero (Suena el teléfono y se interrumpe la entrevista).

Bueno te decía que la reacción ante ese documental que hablaba sobre el daño ecológico de la destrucción en el Lago Victoria era muy similar pienso que a esta otra, no, y yo no sé si es por un problema cultural, yo no sé si es por ocultar la verdadera cara de África porque la verdadera es esa. Yo puedo encontrar una ciudad preciosa, una, cinco, 10 no importa si la mayor parte de la población africana no vive así. La mayor parte de la población africana es eso que está en Darwin's Nightmare y es eso lo que nosotros vemos en Angola, es eso lo de los africanos. Y creo que ese tremendo dolor, creo que no te voy a decir, mira creo que sensibilidad por los seres humanos es una razón por la que yo me he acercado al cine a hacer documentales, no, y yo no te voy a decir que eso fue lo más agudo de Angola, la guerra no fue lo que más me marcó porque lo que yo viví en Líbano en términos de guerra fue peor, fue más fuerte. Pero esas son, o sea, una imagen

muy (risa) no tengo otra palabra que decir muy jodida. Una imagen muy jodida del egoísmo humano, de lo que podemos hacernos, de lo que puede hacer el ser humano contra el ser humano y que en fin de cuenta África es un poco como decirle a uno tu sigues pensando que los seres humanos podemos ser buenos, lo sigue pensando y África es como la demostración palpable de que, de que no pueden serlo. O sea, que este continente está ahí y al resto del mundo poco le importa. O sea, que al final, yo creo que lo que más me dejó fue dolor, no. Pero yo si me alegro mucho de haber vivido esa experiencia, de haber estado allá. Si hubiera podido volver a hacer más cosas hubiera vuelto. Yo hubiera querido aprovechar ese viaje para hacer un documental sobre la talla en madera, que es una de mis motivaciones originales. Es un lugar donde la talla en madera es muy importante, se llama Saurimo, no pude ir a Saurimo porque cuando terminé mis encargos y los dos que ya había hecho que no eran encargos, mi niño que como te dije tenía dos años y pico cogió una enfermedad que se llama Impétigo y yo me monté en un avión a los dos días y vine para Cuba, y como la talla de madera nada más que me interesaba a mi pues no logré volver allá y armar un equipo de filmación. O sea, si hubiera aprovechado que ya estaba allí y tenía un equipo de filmación que yo decidía a donde iba y que hacía, lo hubiera podido hacer, pero volver allá nunca pude, nunca pude. Pero me hubiera gustado volver y hacer los filmes que no hice, o sea, las películas que yo sentía, no las que me habían pedido y la mayor parte del tiempo estuve haciendo lo que me habían pedido y eso sí; me da mucha tristeza cuando estoy por ejemplo en España y veo muchos africanos que a pesar de eso es muy difícil encontrar un africano que pida limosna eh, o sea, que aunque hagan oficios o traten de vender cosas que no están autorizadas, ventas de cosas o CD piratas o lo que sea, pero por lo menos están tratando de hacer algo si no tienen papeles y no pueden hacer otra cosa, no. y están tratando de sobrevivir porque seguramente allá no hubieran podido sobrevivir. Y me hace sentir además muy impotente porque no puedo hacer nada. Y me hace sentir orgullosa de pertenecer a un país donde por lo menos tratamos de hacer algo. Y creo que no está en nuestras manos poderlo resolver por supuesto, pero tratamos de hacerlo. Y yo creo que tratamos. Por eso te decía ahorita que yo creo, creo que arrepentirse de eso por lo que es Angola ahora, creo que es un gran error. Hoy lo importante es valorar lo que fuimos capaces de hacer, aunque los resultados al final no hayan sido los que hubiéramos querido que fueran, no. Eso, eso.

Cristina: Está bien.

B█: (Se rie)

Cristina: Bueno, fin.

FIN